JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 6 JULY 1996 | No. 1996/130 | SAMEDI 6 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 8 July 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Angola (S/1996/503)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 8 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Angola (S/1996/503)

Questions diverses

The provisional list of speakers (No.2) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services ranch (Room S-3670J).

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

10 a.m.-1 p.m.	701st meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	702nd meeting	Conference Room 5

Consideration and adoption of the report of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN

Meeting of officers

12 noon-1 p.m.	closed meeting	Conference Room A

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN

1996 session

3 p.m.-6 p.m.	443rd meeting	Conference Room 4

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

10 heures à 13 heures	701e séance	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	702e séance	Salle de conférence 5

Examen et adoption du rapport du Sous-Comité des petits territoires, de l'information et de l'assistance

COMITÉ SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN

Réunion du bureau

Midi à 13 heures	séance privée	Salle de conférence A

COMITÉ SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN

Session de 1996

15 heures à 18 heures	443e séance	Salle de conférence 4

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

10 a.m.-1 p.m.	24th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	25th meeting	Trusteeship Council Chamber

Operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment: follow-up to policy recommendation of the General Assembly [4 (a)] (E/1996/64 and Add.2, E/1996/43 and A/51/124-E/1996/44)

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Upon a decision of the Economic and Social Council, informal consultations on the outstanding issues from the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations,under the Chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

10 heures à 13 heures	24e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	25e séance	Salle du Conseil de tutelle

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internatioanle pour le développement : suite à donner aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale [4 a)] (E/1996/64 et Add.2, E/1996/43 et A/51/124-E/1996/44)

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Par décision du Conseil économique et social, consultations officieuses sur les questions en suspens au Groupe de travail à composition non limitée sur les dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal, Représentant perma-nent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

* * *

The Secretariat of the Subgroup on Coordination of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace informs the delegations that a provisional text is available in Room S-3380.

* * *

The following document of the Economic and Social Council is available for delegations in advance unedited form in front of Room S-3127:

Regional cooperation in the Economic, social and related fields.

This document will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

* * *

The *State of World Population 1996 Report* from the United Nations Population Fund on the causes and implications of today's rapid urban population growth is now available on the World Wide Web in English (http://www.unfpa.org/swp96.html) and in French (http://www.unfpa.org/swp96-fr/cont96f.html).

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues, et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

* * *

Le secrétariat du Sous-Groupe de la coordination du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations qu'un texte provisoire est disponible dans le bureau S-3380.

* * *

Le document suivant du Conseil économique et social, non ré-visé, est à la disposition des délégations devant le bureau S-3127:

Coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Ce document sera examiné à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

Le *Rapport sur l'état de la population mondiale 1996* du Fonds des Nations Unies pour la population sur les causes et les conséquences de la croissance rapide de la population urbaine est disponible sur le World Wide Web en anglais (http://www.unfpa.org/swp 96.html) et en français (http://www.unfpa.org/swp96-fr/cont 96f. html).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 8 July 1996

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: Chairman's summary)

9 a.m. 10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: Administrative Committee on Coordination)

1.30 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on the review of arrangements for consultations with non governmental organizations)

1.30 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 8 juillet 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : résumé du Président)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : Comité administratif de coordination)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The Chairman of the Security Council Committee established by resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait wishes to inform members that the 139th meeting *of the Committee will take place on Tuesday, 9 July 1996, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

---

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room immediately after the meeting. Following the oral briefing to the members, the Chairman will give a briefing to the Press in the Press Room.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The next series of meetings of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will take place from 9 to 11 July 1996, starting on Tuesday, 9 July, at 10 a.m. in Conference Room 1. The Open-ended Working Group will continue its exchange of views on its draft report. For technical reasons, there will be no revised draft report available before the meeting. The draft report dated 20 June 1996 is available in Room S-3380.

* * *

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly is as follows:

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development:

Wednesday and Thursday, 10 and 11 July 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5 (informal meetings);

Tuesday, 3 September, to Friday, 6 September (8 meetings);

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council:

Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings);

Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït informe les membres que la 139e séance* du Comité se tiendra le mardi 9 juillet 1996 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

---

* À l'issue de la 139e séance du Comité, le Président tiendra une réunion d'information pour les membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de cette réunion d'information pour les membres, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la salle de presse.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La prochaine série de séances du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité se tiendra du 9 au 11 juillet 1996. La première séance aura lieu le mardi 9 juillet à 10 heures dans la salle de conférence 1. Le Groupe travail poursuivra l'échange de vues sur son projet de rapport. Pour des raisons techniques, aucune version révisée du projet de rapport ne sera disponible avant la séance. Le projet de rapport daté du 20 juin 1996 est disponible dans le bureau S-3380.

* * *

Le calendrier provisoire des séances des Groupes de travail de l'Assemblée générale est le suivant :

Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement :

Mercredi 10 et jeudi 11 juillet 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5 (séances officieuses);

Mardi 3 septembre au vendredi 6 septembre (8 séances);

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité :

Mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances);

Mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System:

Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings).

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

The *Subgroup on the Question of United Nations-imposed Sanctions* will hold informal consultations on Wednesday, 10 July, at 10 a.m. in Conference Room 9. A revised non paper is available in Room S-3380.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The eighth meeting of the Inter-Agency Committee on Sustainable Development will be held from 10 to 12 July 1996, in Conference Room 8.

Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies :

Mardi 23 juillet au vendredi 26 juilllet (8 séances).

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Le *Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies* tiendra des consultations officieuses le mercredi 10 juillet à 10 heures dans la salle de conférence 9. Un non-document révisé est disponible au bureau S-3380.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La huitième réunion du Comité interinstitutions sur le développement durable aura lieu du 10 au 12 juillet 1996 dans la salle de conférence 8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefings

An informal briefing by the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs on the Secretary-General's report to the Economic and Social Council and to the General Assembly on "Strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations" (agenda item 5) will be held on Wednesday, 10 July 1996, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

* * *

An informal briefing by the Executive Secretaries of the five regional commissions on 'Regional cooperation in the economic, social and related fields", chaired by the President of the Economic and Social Council, will be held on Monday, 15 July 1996, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunions d'information

Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires tiendra une réunion d'information officieuse sur le rapport du Secrétaire général au Conseil économique et social et à l'Assemblée générale sur le renforcement de la coordination de l'aide humanitaire d'urgence des Nations Unies (point 5 de l'ordre du jour) le mercredi 10 juillet 1996 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Les Secrétaires exécutifs des cinq commissions régionales tiendront une réunion d'information officieuse, présidée par le Président du Conseil économique et social, sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes le lundi 15 juillet 1996 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

SUMMARY OF MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 3 JULY 1996

2452nd meeting

State responsibility

The Commission began its consideration of draft articles on State responsibility provisionally adopted by the Drafting Committee on first reading (A/CN.4/1996/L.524 and Corr.1 (French only)).

THURSDAY, 4 JULY 1996

2453rd meeting

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission adopted a new draft article (Crimes against the United Nations and associated personnel) for inclusion in the draft Code.

FRIDAY, 5 JULY 1996

2454th meeting

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission adopted the draft Code as a whole (Articles 1-20) and adopted by acclamation a draft resolution paying tribute to the Special Rapporteur, Mr. Doudou Thiam.

State responsibility

The Commission adopted Chapters I (General principles) and II (The "Act of the State" under international law) and continued its consideration of the draft articles provisionally adopted by the Drafting Committee (A/CN.40/L.524 and Corr.1 (French only) and Corr.2 (English only)).

APERÇU DES SÉANCES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 3 JUILLET 1996

2452e séance

Responsabilité des États

La Commission commence l'examen des projets d'articles sur la responsabilité des États adoptés provisoirement par le Comité de rédaction en première lecture (A/CN.4/1996/L.524 et Corr.1 (français seulement)).

JEUDI 4 JUILLET 1996

2453e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission adopte un nouveau projet d'article (Crimes contre le personnel des Nations Unies et le personnel associé) pour inclusion dans le projet de code.

VENDREDI 5 JUILLET 1996

2454e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission adopte l'ensemble du projet de code (Articles 1 à 20) et adopte, par acclamation, un projet de résolution rendant hommage au Rapporteur spécial, M. Doudou Thiam.

Responsabilité des États

La Commission adopte les Chapitres I (Principes généraux) et II (Le "fait de l'État" selon le droit international) et poursuit l'examen des projets d'article adoptés provisoirement par le Comité de rédaction (A/CN.40/L.524 et Corr.1 (français seulement) et Corr.2 (anglais seulement)).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 16, 17 and 19(b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted on 4 November 1993

Acceptance: Ghana (1 July 1996)*

Convention on the Safety of the United Nations and Associated Personnel, adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1994

Accession: Uzbekistan (3 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, adoptés le 4 novembre 1993

Acceptation : Ghana (1er juillet 1996*)

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1994

Adhésion : Ouzbékistan (3 juillet 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-15013

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 9 JULY 1996 | No. 1996/131 | MARDI 9 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 9 July 1996

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 61 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	139th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room immediately after the meeting. Following the oral briefing to the members, the Chairman will give a briefing to the Press in the Press Room.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 9 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	139e séance* (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information pour les membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de cette réunion d'information pour les membres, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la salle de presse.

The provisional list of speakers (No.2) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services ranch (Room S-3670J).

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	37th meeting (closed)	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	38th meeting (closed)	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	37e séance (privée)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	38e séance (privée)	Salle de conférence 1

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

10 a.m.-1 p.m.	26th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	27th meeting	Trusteeship Council Chamber

Operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment [4]

Informal dialogue with country teams

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

10 heures à 13 heures	26e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	27e séance	Salle du Conseil de tutelle

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internatioanle pour le développement [4]

Dialogue informel avec les équipes de pays

ANNOUNCEMENTS

The meetings of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development have been postponed until next week. The new proposed dates for the meetings are 18 and 19 July (Thursday and Friday). The meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Secretariat of the Subgroup on Coordination of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace informs the delegations that a provisional text is available in Room S-3380.

* * *

The following document of the Economic and Social Council is available for delegations in advance unedited form in front of Room S-3127:

Regional cooperation in the Economic, social and related fields.

This document will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

* * *

The *State of World Population 1996 Report* from the United Nations Population Fund on the causes and implications of today's rapid urban population growth is now available on the World Wide Web in English (http://www.unfpa.org/swp96.html) and in French (http://www.unfpa.org/swp96-fr/cont96f.html).

AVIS

Les séances du Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement ont été reportées à la semaine prochaine. Les nouvelles dates proposées sont les 18 et 19 juillet (jeudi et vendredi). Les séances auront lieu à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le secrétariat du Sous-Groupe de la coordination du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations qu'un texte provisoire est disponible dans le bureau S-3380.

* * *

Le document suivant du Conseil économique et social, non révisé, est à la disposition des délégations devant le bureau S-3127:

Coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Ce document sera examiné à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

Le *Rapport sur l'état de la population mondiale 1996* du Fonds des Nations Unies pour la population sur les causes et les conséquences de la croissance rapide de la population urbaine est disponible sur le World Wide Web en anglais (http://www.unfpa.org/swp 96.html) et en français (http://www.unfpa.org/swp96-fr/cont 96f. html).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Tuesday, 9 July 1996

Mardi 9 juillet 1996

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: coordination segment)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room E

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : débat consacré aux questions de coordination)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence E

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: Administrative Committee on Coordination)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : Comité administratif de coordination)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ZONE DE PAIX ET DE COOPÉRATION DE L'ATLANTIQUE SUD

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The next meetings of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will take place on Wednesday, 10 July 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1. The Open-ended Working Group will continue its exchange of views on its draft report. For technical reasons, there will be no revised draft report available before the meeting. The draft report dated 20 June 1996 is available in Room S-3380.

* * * *

The Subgroup on the Question of United Nations-imposed Sanctions of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace will hold informal consultations on Wednesday, 10 July 1996, at 10 a.m. in Conference Room 9. A revised non paper is available in Room S-3380.

* * * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The eighth meeting of the Inter-Agency Committee on Sustainable Development will be held from 10 to 12 July 1996 in Conference Room 8.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Les prochaines séances du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité se tiendront le mercredi 10 juillet 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1. Le Groupe travail poursuivra l'échange de vues sur son projet de rapport. Pour des raisons techniques, aucune version révisée du projet de rapport ne sera disponible avant la séance. Le projet de rapport daté du 20 juin 1996 est disponible dans le bureau S-3380.

* * * *

Le Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix tiendra des consultations officieuses le mercredi 10 juillet à 10 heures dans la salle de conférence 9. Un non-document révisé est disponible au bureau S-3380.

* * * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La huitième réunion du Comité interinstitutions sur le développement durable aura lieu du 10 au 12 juillet 1996 dans la salle de conférence 8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Panel discussion

Delegations are invited to a panel discussion on the United Nations System-wide Special Initiative on Africa. The moderator will be H.E. Mr. Karel Kovanda, Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations and Acting President of the Economic and Social Council. The panelists include Mr. James Gustave Speth, Administrator of the United Nations Development Programme and Co-Chair of the United Nations Special Initiative, Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, Ms. Thelma Awori, United Nations Resident Coordinator in Zimbabwe, and Mr. Kwesi Botchwey, former Minister of Finance of Ghana and presently a Harvard Fellow. The panel discussion will begin at 5 p.m. on Wednesday, 10 July 1996, in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Briefings

An informal briefing by the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs on the Secretary-General's report to the Economic and Social Council and to the General Assembly on "Strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations" (agenda item 5) will be held on Wednesday, 10 July 1996, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

* * *

An informal briefing by the Executive Secretaries of the five regional commissions on "Regional cooperation in the economic, social and related fields", chaired by the President of the Economic and Social Council, will be held on Monday, 15 July 1996, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Table ronde

Les délégations sont invitées à assister à une table ronde sur l'Initiative spéciale à l'échelle des Nations Unies pour l'Afrique. S.E. M.Karel Kovanda, Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies et Président par intérim du Conseil économique et social, sera le modérateur. Les participants seront M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement et Coprésident de l'Initiative spéciale des Nations Unies, M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, Mme Thelma Awori, Coordonnatrice résidente des Nations Unies au Zimbabwe, et M. Kwesi Botchwey, ancien Ministre des finances du Ghana et titulaire d'un fellowship à Harvard. La table ronde commencera à 17 heures le mercredi 10 juillet 1996 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Réunions d'information

Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires tiendra une réunion d'information officieuse sur le rapport du Secrétaire général au Conseil économique et social et à l'Assemblée générale sur le renforcement de la coordination de l'aide humanitaire d'urgence des Nations Unies (point 5 de l'ordre du jour) le mercredi 10 juillet 1996 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Les Secrétaires exécutifs des cinq commissions régionales tiendront une réunion d'information officieuse, présidée par le Président du Conseil économique et social, sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes le lundi 15 juillet 1996 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 8 July 1996

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 701st meeting

Consideration of the draft report of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance

Draft general resolution

Statements were made by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Cuba, Chile, New Zealand, Côte d'Ivoire and the Syrian Arab Republic, as well as by the Acting Chairman.

Draft resolution on specific conditions prevailing in American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, the Turks and Caicos Islands and the United States Virgin Islands

Statements were made by Cuba, New Zealand, China, the Islamic Republic of Iran, Chile, Côte d'Ivoire and Papua New Guinea, as well as by the Acting Chairman.

702nd meeting

Question of the dissemination of information on decolonization

Following statements made by the representatives of Cuba, New Zealand, the Islamic Republic of Iran and Côte d'Ivoire, as well as by the Acting Chairman, the Subcommittee adopted the draft of this report, as amended.

Consideration of the draft report of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance

Draft general resolution

Draft resolution on specific conditions prevailing in American Samoa, Anguilla and Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Turks and Caicos Islands and United States Virgin Islands

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 8 juillet 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 701e séance

Examen du projet de rapport du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance

Projet de résolution générale

Des déclarations sont faites par les représentants de la République islamique d'Iran, de Cuba, du Chili, de la Nouvelle-Zélande, de la Côte d'Ivoire et de la République arabe syrienne, ainsi que par le Président par intérim.

Projet de résolution sur les conditions qui règnent dans les territoires suivants : Samoa américaines, Anguilla, Bermudes, Îles Vierges britanniques, Île Caïmanes, Guam, Montserrat, Pitcairn, Sainte-Hélène, Tokélaou, Îles Turques et Caïques et Îles Vierges américaines

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, de la Nouvelle-Zélande, de la Chine, de la République islamique d'Iran, du Chili, de la Côte d'Ivoire et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, ainsi que par le Président par intérim.

702e séance

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Après avoir entendu des déclarations des représentants de Cuba, de la Nouvelle-Zélande, de la République islamique d'Iran et de la Côte d'Ivoire, ainsi que du Président par intérim, le Sous-Comité adopte le projet de rapport, tel qu'il a été modifié.

Examen du projet de rapport du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance

Projet de résolution générale

Projet de résolution sur les conditions qui règnent dans les territoires suivants : Samoa américaines, Anguilla, Bermudes, Îles Vierges britanniques, Île Caïmanes, Guam, Montserrat, Pitcairn, Sainte-Hélène, Tokélaou, Îles Turques et Caïques et Îles Vierges américaines

Following statements made by the representative of New Zealand and by the Acting Chairman, the Subcommittee adopted the draft report, as amended.

Question of Tokelau

The Subcommittee adopted the inclusion of two new paragraphs on the question of Tokelau wherein it recommended that, following the related changes to the legislative framework for Tokelau, the draft resolution on specific conditions prevailing in that Territory would be considered and adopted by the Special Committee.

Adoption of the report

The Subcommittee adopted by consensus its draft report on the question of the Non-Self-Governing Territories of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Tokelau, the Turks and Caicos Islands and the United States Virgin Islands, as well as on the question of the dissemination of information on decolonization.

Closure of the session

The Subcommittee concluded its programme of work for the 1996 session.

Après des déclarations du représentant de la Nouvelle-Zélande et du Président par intérim, le Sous-Comité adopte le projet de rapport, tel qu'il a été modifié.

Question de Tokélaou

Le Sous-Comité décide de l'insertion de deux nouveaux paragraphes sur la question de Tokélaou par lequel il recommande qu'à la suite des changements pertinents apportés au cadre juridique pour Tokélaou, le projet de résolution sur les conditions particulières existant dans ce Territoire soit examiné et adopté par le Comité spécial.

Adoption du rapport

Le Sous-Comité adopte par consensus le projet de rapport sur la question des territoires non autonomes suivants : Samoa américaines, Anguilla, Bermudes, Îles Vierges britanniques, Île Caïmanes, Guam, Montserrat, Pitcairn, Sainte-Hélène, Tokélaou, Îles Turques et Caïques et Îles Vierges américaines, ainsi que sur la question de la diffusion d'informations sur la décolonisation.

Clôture de la session

Le Sous-Comité termine son programme de travail pour la session de 1996.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

24th meeting

Operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment: follow-up to policy recommendation of the General Assembly [4 (a)]

The Council began its consideration of the sub-item and heard an introductory statement by the Director for the Division for Policy Coordination and Economic and Social Council Affairs.

Statements were made by the representatives of Ireland (on behalf of the European Union), the Russian Federation, Ghana, China, Tunisia and the United States.

Statements were also made by the representatives of UNICEF, UNFPA and WFP.

The Director of the Division for Policy Coordination and Economic and Social Council Affairs made a statement.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

24e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au ser- vice de la coopération internatioanle pour le développement : suite à donner aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale [4 a)]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Directeur de la Division de la coordination des politiques et des affaires du Conseil économique et social.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), de la Fédération de Russie, du Ghana, de la Chine, de la Tunisie et des États-Unis.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'UNICEF, du FNUAP et du PAM.

Le Directeur de la Division de la coordination des politiques et des affaires du Conseil économique et social fait une déclaration.

25th meeting

The Council resumed its consideration of agenda item 4 (a) and heard statements by the representatives of South Africa, the Philippines, Belarus, Canada, Bangladesh, Indonesia, India, Jamaica and Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) and by the observers for Switzerland and the Republic of Korea.

The representative of UNDP also made a statement.

The representative of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development made a statement in response to questions raised.

The Council thus concluded its general consideration of the sub-item.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 8 JULY 1996

1502nd meeting

Opening of the session

The fifty-seventh session was declared open by its Chairman.

The High Commissioner for Human Rights made a statement.

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its provisional agenda (CCPR/C/112).

Organizational and other matters [2]

The Committee adopted its programme of work for the session, heard reports from the Chairpersons/Rapporteurs of the Working Groups on communications and on article 40 and approved lists of issues to be taken up during the consideration of the initial report of Brazil and the third periodic report of Peru.

1503rd (closed) meeting

Organizational and other matters [2]

The Committee considered the item in closed session.

25e séance

Le Conseil reprend l'examen de l'alinéa a) du point 4 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de l'Afrique du Sud, des Philippines, du Bélarus, du Canada, du Bangladesh, de l'Indonésie, de l'Inde, de la Jamaïque et du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), ainsi que des observateurs de la Suisse et de la République de Corée.

Le représentant du PNUD prend également la parole.

Le représentant du Département de la coordination des politiques et du développement durable répond aux questions posées.

Le Conseil termine ainsi l'examen général de cette question.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 8 JUILLET 1996

1502e séance

Ouverture de la session

Le Président déclare ouverte la cinquante-septième session du Comité.

Le Haut Commissaire pour les droits de l'homme fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire (CCPR/C/112).

Organisation des travaux et questions diverses [2]

Le Comité adopte le programme de travail de sa session, entend des rapports des Présidents et Rapporteurs des Groupes de travail les communications et sur l'Article 40 et approuve les listes de questions qui seront examinées durant l'examen du rapport initial du Brésil et du troisième rapport périodique du Pérou.

1503e séance (privée)

Organisation des travaux et questions diverses [2]

Le Comité examine la question en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Accession: Zimbabwe (28 June 1996)*

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context, concluded at Espoo (Finland) of 25 February 1991

Accession: Croatia (8 July 1996)*

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Accession: Croatia (8 July 1996)*

Entry into force of the Convention: 6 October 1996, in accordance with article 26(1) of the Convention

* The date of receipt of the relevant documents

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Adhésion : Zimbabwe (28 juin 1996*)

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, conclue à Espoo (Finlande) le 25 février 1991

Adhésion : Croatie (8 juillet 1996*)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Adhésion : Croatie (8 juillet 1996*)

Entrée en vigueur of the Convention : 6 octobre 1996 conformément au paragraphe 1 de l'article 26 de la Convention

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-15014

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 10 JULY 1996 | No. 1996/132 | MERCREDI 10 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 10 July 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Angola (S/1996/503)

Georgia (S/1996/507 and Add.1)

Croatia (S/1996/502 and Add.1)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 10 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Angola (S/1996/503)

Géorgie (S/1996/507 et Add.1)

Croatie (S/1996/502 et Add.1)

Questions diverses

The provisional list of speakers (No.2) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670J).

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE

SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 9

[A revised non paper is available in Room S-3380.]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

10 a.m.-1 p.m.	28th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-5 p.m.	29th meeting	Trusteeship Council Chamber

Operational activities of the United Nations for international development cooperation segment: consideration of the reports of the Executive Boards of the United Nations Development Programme/United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme [4 (c)] (E/1996/32, Parts I and II, E/1996/64/Add.1 and 3, E/1996/68, 69, 73 and 74, E/1996/L.19 and DP/1996/11 and 17)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX

SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 9

[Un non-document révisé est disponible au bureau S-3380.]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

10 heures à 13 heures	28e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 17 heures	29e séance	Salle du Conseil de tutelle

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : examen des rapports des Conseils d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement/Fonds des Nations Unies pour la population, du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Programme alimentaire mondial [4 c)] (E/1996/32 (Parties I et II) E/1996/64/Add.1 et 3, E/1996/68, 69, 73 et 74, E/1996/L.19 et DP/1996/11 et 17)

Informal consultations

3 p.m. 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on the draft agreed conclusions on coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the coordination of the United Nations system activities for poverty eradication (item 3 (a))

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le projet de conclusions concertées sur la coordination des politiques et des activités des institutions spécialisées et autres organismes du système des Nations Unies relatives à la coordination des activités du système des Nations Unies pour éliminer la pauvreté (point 3 a))

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

INTER-AGENCY COMMITTEE ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Eighth meeting

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ INTERINSTITUTIONS SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Huitième réunion

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ANNOUNCEMENTS

The meetings of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development have been postponed until next week. The new proposed dates for the meetings are 18 and 19 July (Thursday and Friday). The meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Secretariat of the Subgroup on Coordination of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace informs the delegations that a provisional text is available in Room S-3380.

* * *

The advance unedited version of the Habitat Agenda adopted at the United Nations Conference on Human Settlements (HabitatII), as prepared and submitted by the United Nations Centre for Human Settlements (Nairobi), will be available for delegations and United Nations agencies as of *today*, 10 July 1996, in UNCHS New York Office, DC2-0946. Please note that copies are limited to one per delegation and agency.

* * *

The *State of World Population 1996 Report* from the United Nations Population Fund on the causes and implications of today's rapid urban population growth is now available on the World Wide Web in English (http://www.unfpa.org/swp96.html) and in French (http://www.unfpa.org/swp96-fr/cont96f.html).

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY

Note for provisional members

The Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 will enter into force on 28 July 1996, in accordance with

AVIS

Les séances du Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement ont été reportées à la semaine prochaine. Les nouvelles dates proposées sont les 18 et 19 juillet (jeudi et vendredi). Les séances auront lieu à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le secrétariat du Sous-Groupe de la coordination du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations qu'un texte provisoire est disponible au le bureau S-3380.

* * *

La version préliminaire non révisée de l'Agenda pour Habitat adopté par la Conférence des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat II), préparée et soumise au Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Nairobi) sera à la disposition des délégations et des institutions des Nations Unies à partir *d'aujourd'hui* 10 juillet 1996 au Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (DC2-0946). Le nombre d'exemplaires sera limité à un par délégation ou institution.

* * *

Le *Rapport sur l'état de la population mondiale 1996* du Fonds des Nations Unies pour la population sur les causes et les conséquences de la croissance rapide de la population urbaine est disponible sur le World Wide Web en anglais (http://www.unfpa.org/swp 96.html) et en français (http://www.unfpa.org/swp96-fr/cont 96f. html).

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS

Note à l'intention des membres provisoires

L'Accord concernant l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 entrera en vigueur le 28 juillet 1996 conformément à l'article

article 6, and at the same time, in accordance with article 7, paragraph 3, the provisional application of the Agreement shall terminate on that date. The States and entity not parties to the Convention which have been participating in the Authority meetings on a provisional basis are reminded of the provisions of section 1, paragraph 12 (a), of the Annex to the Agreement that, should they wish to continue their provisional membership of the Authority, they are required to notify the depositary (the Secretary-General of the United Nations) in writing of their intention to do so. Such notification should be sent to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs.

6. En vertu du paragraphe 3 de l'article 7, l'application provisoire de l'accord prendra fin à la même date. Les États et l'entité non parties à la Convention qui participent aux réunions de l'Autorité à titre provisoire sont invités à se reporter aux dispositions de l'alinéa a) du paragraphe 12 de l'article 1 de l'annexe à l'accord suivant lesquelles, s'ils souhaitent maintenir leur qualité de membres provisoires de l'Autorité, ils doivent en aviser le dépositaire (le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies) par écrit. L'avis à cette fin doit être adressé à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 10 July 1996

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: coordination segment - agreed conclusions on poverty)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: Administrative Committee on Coordination)

1.30 p.m.-2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on the review of arrangements for consultations with non governmental organizations)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

CENTRAL AMERICAN GROUP

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room A

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 10 juillet 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : débat consacré aux questions de coordination - conclusions concertées sur la pauvreté)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : Comité administratif de coordination)

13 h 30 à 14 h 30	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(sur l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE D'AMÉRIQUE CENTRALE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence A

* * *

Panel discussion

Delegations are invited to a panel discussion on the United Nations System-wide Special Initiative on Africa. The moderator will be H.E. Mr. Karel Kovanda, Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations and Acting President of the Economic and Social Council. The panelists include Mr. James Gustave Speth, Administrator of the United Nations Development Programme and Co-Chair of the United Nations Special Initiative, Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, Ms. Thelma Awori, United Nations Resident Coordinator in Zimbabwe, and Mr. Kwesi Botchwey, former Minister of Finance of Ghana and presently a Harvard Fellow. The panel discussion will begin at 5 p.m. *today*, 10 July 1996, in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Briefing

An informal briefing by the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs on the Secretary-General's report to the Economic and Social Council and to the General Assembly on "Strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations" (agenda item 5) will be held *today*, 10 July 1996, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Table ronde

Les délégations sont invitées à assister à une table ronde sur l'Initiative spéciale à l'échelle des Nations Unies pour l'Afrique. S.E. M.Karel Kovanda, Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies et Président par intérim du Conseil économique et social, sera le modérateur. Les participants seront M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement et Coprésident de l'Initiative spéciale des Nations Unies, M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, Mme Thelma Awori, Coordonnatrice résidente des Nations Unies au Zimbabwe, et M. Kwesi Botchwey, ancien Ministre des finances du Ghana et titulaire d'un fellowship à Harvard. La table ronde commencera à 17 heures *aujourd'hui* 10 juillet 1996 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Réunion d'information

Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires tiendra une réunion d'information officieuse sur le rapport du Secrétaire général au Conseil économique et social et à l'Assemblée générale sur le renforcement de la coordination de l'aide humanitaire d'urgence des Nations Unies (point 5 de l'ordre du jour) *aujourd'hui* 10 juillet 1996 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations on the outstanding issues on the review of arrangements for consultation with non-governmental organizations (agenda item 10), under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations, will take place on Friday, 12 July 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Executive Board of UNDP and UNFPA

An informal consultation on the public information programme of the United Nations Population Fund will be held on Monday, 15 July 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 8. Members of delegations and accredited non-governmental organizations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Des consultations officieuses sur les questions en suspens concernant l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales (point 10 de l'ordre du jour), sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal, Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies, auront lieu le vendredi 12 juillet 1996, à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Une consultation officieuse sur le programme d'information du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu le lundi 15 juillet 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 8. Les membres des délégations et les organisations non gouvernementales accréditées sont invités.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefings

An informal briefing by the Executive Secretaries of the five regional commissions on "Regional cooperation in the economic, social and related fields", chaired by the President of the Economic and Social Council, will be held on Monday, 15 July 1996, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

There will be an informal briefing on matters pertaining to the work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Rumen Gechev, on Monday, 15 July 1996, at 2 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunions d'information

Les Secrétaires exécutifs des cinq commissions régionales tiendront une réunion d'information officieuse, présidée par le Président du Conseil économique et social, sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes le lundi 15 juillet 1996 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Une réunion d'information officieuse sur les questions relatives à la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Rumen Gechev, aura lieu le lundi 15 juillet 1996 à 14 heures dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 9 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

26th meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation segment [4]

Informal dialogue with country teams

The Council continued its consideration of the item and entered into a dialogue with the United Nations system country team from Egypt.

The President introduced the panelists: the United Nations Resident Coordinator and United Nations Development Programme Resident Representative in Egypt, the Country Director of the World Food Programme and the representatives of the United Nations Population Fund, the World Health Organization, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the United Nations Children's Fund in Egypt.

In the course of the ensuing dialogue interventions were made by the representatives of the United Republic of Tanzania, China, the Philippines, Canada, the Netherlands, Pakistan, Egypt, the United States, the Russian Federation, France, Bangladesh and Côte d'Ivoire.

Each of the panelists responded to comments made and questions raised during the dialogue.

27th meeting

The Council continued its consideration of the item and entered into a dialogue with the United Nations system country team from Malawi.

The President introduced the panelists: the United Nations Resident Coordinator and United Nations Development Programme Resident Representative in Malawi, the Country Director of the World Food Programme and the representatives of the United Nations Children's Fund, the United Nations Population Fund and the World Health Organization in Malawi.

In the course of the ensuing dialogue interventions were made by the representatives of Finland, Uganda, Canada, Japan, Bangladesh, France, Sweden and Portugal and the observer for Malawi.

Each of the panelists responded to comments made and questions raised during the dialogue.

The Council thus concluded its informal dialogue with country teams.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 9 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

26e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [4]

Dialogue informel avec les équipes de pays

Le Conseil poursuit l'examen de la question et tient un dialogue avec l'équipe de pays du système des Nations provenant de l'Égypte.

Le Président présente les participants suivants : le Coordonnateur résident des Nations Unies et Représentant résident du Programme des Nations Unies pour le développement en Égypte, le Directeur de pays du Programme alimentaire mondial et les représentants du Fonds des Nations Unies pour la population, de l'Organisation mondiale de la santé, de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et du Fonds des Nations Unies pour l'enfance en Égypte.

Les représentants des pays suivants participent au dialogue qui s'ensuit : République-Unie de Tanzanie, Chine, Philippines, Canada, Pays-Bas, Pakistan, Égypte, États-Unis, Fédération de Russie, France, Bangladesh et Côte d'Ivoire.

Chaque participant répond aux observations et aux questions soulevées au cours du dialogue.

27e séance

Le Conseil poursuit l'examen de la question et tient un dialogue avec l'équipe de pays du système des Nations provenant du Malawi.

Le Président présente les participants suivants : le Coordonnateur résident des Nations Unies et Représentant rédident du Programme des Nations Unies pour le développement au Malawi, le Directeur de pays du Programme alimentaire mondial et les représentants du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, du Fonds des Nations Unies pour la population et de l'Organisation mondiale de la santé au Malawi.

Les représentants des pays suivants participent au dialogue qui s'ensuit : Finlande, Ouganda, Canada, Japon, Bangladesh, France, Suède et Portugal, ainsi que l'observateur du Malawi.

Chaque participant répond aux observations et aux questions soulevées au cours du dialogue.

Le Conseil termine ainsi le dialogue informel avec les équipes de pays.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 9 JULY 1996

1504th and 1505th meetings

Consideration of reports submitted by State parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee resumed and concluded its consideration of the initial report of Nigeria (CCPR/C/92/Add.1), which had been initiated at its fifty-sixth session, held in New York from 18 March to 4 April 1996.

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to a number of questions posed and observations made by members of the Committee.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 9 JUILLET 1996

1504e et 1505e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité reprend et termine l'examen du rapport initial du Nigéria (CCPR/C/92/Add.1) qui a été commencé à la cinquante-sixième session tenue à New York du 18 mars au 4 avril 1996.

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

European Agreement on Main International Railway Lines (AGC), concluded at Geneva on 31 May 1985

Accession: Republic of Moldova (8 July 1996)*

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations, done at Rome on 26 October 1961

Accession: Slovenia (9 July 1996)*

Convention for the Protection of Producers of Phonograms against Unauthorized Duplication of their Phonograms, concluded at Geneva on 29 October 1971

Accession: Slovenia (9 July 1996)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Republic of Moldova (8 July 1996)*

The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemin de fer (AGC), conclu à Genève le 31 mai 1985

Adhésion : République de Moldova (8 juillet 1996*)

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion, faite à Rome le 26 octobre 1961

Adhésion : Slovénie (9 juillet 1996*)

Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes, en date à Genève du 29 octobre 1971

Adhésion : Slovénie (9 juillet 1996*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : République de Moldova (8 juillet 1996*)

---

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Slovenia (9 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Slovénie (9 juillet 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

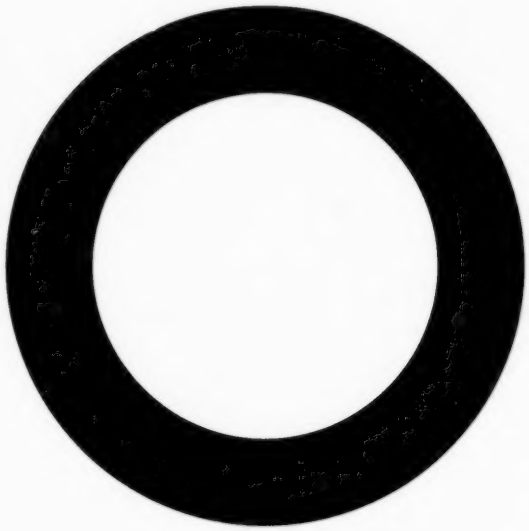
Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-15015



JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 11 JULY 1996 No. 1996/133 JEUDI 11 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 11 July 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Angola (S/1996/503 and S/1996/536)*

Georgia (S/1996/507 and Add.1)

Croatia (S/1996/502 and Add.1)

Other matters

* To be followed by a formal meeting in the afternoon.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 11 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Angola (S/1996/503 et S/1996/536)*

Géorgie (S/1996/507 et Add.1)

Croatie (S/1996/502 et Add.1)

Questions diverses

* Suvies d'une séance officielle dans l'après-midi.

The provisional list of speakers (No.2) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670J).

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

10 a.m.-1 p.m.	30th meeting	Trusteeship Council Chamber

General segment

1. New and innovative ideas for generating funds [12] (E/1996/CRP.1 and E/CN.17/1996/28)

2. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6] (E/1996/76)

   (a) Sustainable development (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 and E/1996/84)

   (d) Natural resources (E/1996/31)

   (e) Energy (E/1996/24)

3 p.m.-6 p.m.	31st meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system [3]

   (b) Implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council

Introduction of draft resolution E/1996/L.21

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

10 heures à 13 heures	30e séance	Salle du Conseil de tutelle

Débat général

1. Idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds [12] (E/1996/CRP.1 et E/CN.17/1996/28)

2. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6] (E/1996/76)

   a) Développement durable (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 et E/1996/84)

   d) Ressources naturelles (E/1996/31)

   e) Énergie (E/1996/24)

15 heures à 18 heures	31e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies [3]

   b) Application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination

Présentation du projet de résolution E/1996/L.21

2. Operational activities of the United Nations for international development cooperation [4]

(b) Coordination of activities on a system-wide basis: strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including the field level

Introduction of draft resolution E/1996/L.20

3. New and innovative ideas for generating funds [12] (E/1996/CRP.1 and E/CN.1996/28)

4. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6] (E/1996/76)

(a) Sustainable development (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 and E/1996/84)

(d) Natural resources (E/1996/31)

(e) Energy (E/1996/24)

Informal consultations

3 p.m. 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on the draft agreed conclusions on coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the coordination of the United Nations system activities for poverty eradication (item 3 (a))

2. Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [4]

b) Coordination des activités à l'échelle du système : renforcement de la collaboration entre le système des Nations Unies pour le développement et les institutions de Bretton Woods dans les domaines du développement économique et social, à tous les niveaux, y compris sur le terrain

Présentation du projet de résolution E/1996/L.20

3. Idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds [12] (E/1996/CRP.1 et E/CN.17/1996/28)

4. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6] (E/1996/76)

a) Développement durable (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 et E/1996/84)

d) Ressources naturelles (E/1996/31)

e) Énergie (E/1996/24)

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le projet de conclusions concertées sur la coordination des politiques et des activités des institutions spécialisées et autres organismes du système des Nations Unies relatives à la coordination des activités du système des Nations Unies pour éliminer la pauvreté (point 3 a))

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

INTER-AGENCY COMMITTEE ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Eighth meeting

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ INTERINSTITUTIONS SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Huitième réunion

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ANNOUNCEMENTS

The meetings of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development have been postponed until next week. The new proposed dates for the meetings are 18 and 19 July (Thursday and Friday). The meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Secretariat of the Subgroup on Coordination of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace informs the delegations that a provisional text is available in Room S-3380.

* * *

The advance unedited version of the Habitat Agenda adopted at the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), as prepared and submitted by the United Nations Centre for Human Settlements (Nairobi), is available for delegations and United Nations agencies at the New York Office of the United Nations Centre for Human Settlements (DC2-0946). Please note that copies are limited to one per delegation and agency.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY

Note for provisional members

The Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 will enter into force on 28 July 1996, in accordance with article 6, and at the same time, in accordance with article 7, paragraph 3, the provisional application of the Agreement shall terminate on that date. The States and entity not parties to the Convention which have been participating in the Authority meetings on a provisional basis are reminded of the provisions of section 1, paragraph 12 (a), of the Annex to the Agreement that, should they wish to continue their provisional membership of the Authority, they are required to notify the depositary (the Secretary-General of the United Nations) in writing of their intention to do so. Such notification should be sent to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs.

AVIS

Les séances du Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement ont été reportées à la semaine prochaine. Les nouvelles dates proposées sont les 18 et 19 juillet (jeudi et vendredi). Les séances auront lieu à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le secrétariat du Sous-Groupe de la coordination du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations qu'un texte provisoire est disponible au bureau S-3380.

* * *

La version préliminaire non révisée de l'Agenda pour Habitat adopté par la Conférence des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat II), préparée et soumise au Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Nairobi) est à la disposition des délégations et des institutions des Nations Unies au Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (DC2-0946). Le nombre d'exemplaires sera limité à un par délégation ou institution.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS

Note à l'intention des membres provisoires

L'Accord concernant l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 entrera en vigueur le 28 juillet 1996 conformément à l'article 6. En vertu du paragraphe 3 de l'article 7, l'application provisoire de l'accord prendra fin à la même date. Les États et l'entité non parties à la Convention qui participent aux réunions de l'Autorité à titre provisoire sont invités à se reporter aux dispositions de l'alinéa a) du paragraphe 12 de l'article 1 de l'annexe à l'accord suivant lesquelles, s'ils souhaitent maintenir leur qualité de membres provisoires de l'Autorité, ils doivent en aviser le dépositaire (le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies) par écrit. L'avis à cette fin doit être adressé à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 11 July 1996

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: coordination segment - agreed conclusions on poverty)

9 a.m. 10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: Administrative Committee on Coordination)

1.30 p.m.- 2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on the review of arrangements for consultations with non governmental organizations)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 11 juillet 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : débat consacré aux questions de coordination - conclusions concertées sur la pauvreté)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : Comité administratif de coordination)

13 h 30 à 14 h 30	réunion privée	Salle de conférence 6

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED CONSULTATION ON THE WORKING GROUP FOR THE ENHANCEMENT OF THE ROLE OF THE MOVEMENT

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : CONSULTATIONS À PARTICIPATION NON LIMITÉE SUR LE GROUPE DE TRAVAIL POUR LE RENFORCEMENT DU RÔLE DU MOUVEMENT

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The 140th meeting* of the Security Council Committee established by resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait will take place on Friday, 12 July 1996, at 3 p.m. in Conference Room 7.

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room immediately after the meeting. Following the oral briefing to the members, the Chairman will give a briefing to the Press in the Press Room.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Two Vice-Chairmen of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will conduct informal (closed) consultations on the revised draft report of the Working Group, starting on Tuesday, 16 July 1996, at 3 p.m. in Conference Room 4. The exchange of views will continue on Wednesday and Thursday, 17 and 18 July 1996. At the conclusion of the work, the report will be adopted in a formal meeting of the Open-ended Working Group. An advanced copy of the revised draft report will be available on Friday, 12 July, in the afternoon in Room S-3380.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations on the outstanding issues on the review of arrangements for consultation with non-governmental organizations (agenda item 10), under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations, will take place on Friday, 12 July 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Executive Board of UNDP and UNFPA

An informal consultation on the public information programme of the United Nations Population Fund will be held on Monday, 15 July 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 8. Members of delegations and accredited non-governmental organizations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 140e séance* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït se tiendra le vendredi 12 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information pour les membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de cette réunion d'information pour les membres, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la salle de presse.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Deux Vice-Présidents du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendront des consultations officieuses (privées) sur le projet de rapport révisé du Groupe de travail à partir du mardi 17 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 4. L'échange de vues se poursuivra les mercredi et jeudi 17 et 18 juillet 1996. À la fin des travaux, le rapport sera adopté lors d'une séance officielle du Groupe de travail. Une copie préliminaire du projet de rapport révisé sera disponible l'après-midi du vendredi 12 juillet dans le bureau S-3380.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Des consultations officieuses sur les questions en suspens concernant l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales (point 10 de l'ordre du jour), sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal, Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies, auront lieu le vendredi 12 juillet 1996, à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Une consultation officieuse sur le programme d'information du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu le lundi 15 juillet 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 8. Les membres des délégations et les organisations non gouvernemantales accréditées sont invités.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefings

An informal briefing by the Executive Secretaries of the five regional commissions on "Regional cooperation in the economic, social and related fields", chaired by the President of the Economic and Social Council, will be held on Monday, 15 July 1996, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

There will be an informal briefing on matters pertaining to the work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Rumen Gechev, on Monday, 15 July 1996, at 2 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunions d'information

Les Secrétaires exécutifs des cinq commissions régionales tiendront une réunion d'information officieuse, présidée par le Président du Conseil économique et social, sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes le lundi 15 juillet 1996 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Une réunion d'information officieuse sur les questions relatives à la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Rumen Gechev, aura lieu le lundi 15 juillet 1996 à 14 heures dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 10 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

28th meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation segment: consideration of the reports of the Executive Boards of the United Nations Development Programme/ United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme [4 (c)]

The Council began its consideration of the sub-item and heard introductory statements by the Administrator of the United Nations Development Programme, the Executive Directors of the United Nations Population Fund and the World Food Programme and the Deputy Executive Director of the United Nations Children's Fund.

The Council then entered into an informal dialogue, in the course of which interventions were made by the United Republic of Tanzania, the United States, Lebanon, Ireland (on behalf of the European Union), France, Brazil, the Russian Federation, Denmark, Ghana, Pakistan, India, the Netherlands, Belarus, the Philippines, Chile, Finland, Canada, the United Kingdom and Argentina and the observer for the Gambia.

The Administrator of the United Nations Development Programme and the Executive Directors of the United Nations Population Fund and the World Food Programme responded to questions raised.

29th meeting

The Council continued its informal dialogue and heard a response by the Deputy Executive Director of the United Nations Children's Fund to questions raised at the previous meeting.

The Director of the Division for Finance, Personnel and Administration of the United Nations Population Fund made a statement on the harmonization of the presentation of budgets and accounts.

Statements were made by the representatives of Denmark, France, Sweden and Canada.

The Director of the Division for Finance, Personnel and Administration of the United Nations Population Fund responded to questions raised.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 10 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

28e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au ser- vice de la coopération internationale pour le développement : examen des rapports des Conseils d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement/Fonds des Nations Unies pour la population, du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Programme alimentaire mondial [4 c)]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations liminaires de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, des Directeurs exécutifs du Fonds des Nations Unies pour la population et du Programme alimentaire mondial et du Directeur général adjoint du Fonds des Nations Unies pour l'enfance.

Les représentants des pays suivants participent au dialogue informel qui s'ensuit : République-Unie de Tanzanie, États-Unis, Liban, Irlande (au nom de l'Union européenne), France, Brésil, Fédédration de Russie, Danemark, Ghana, Pakistan, Inde, Pays-Bas, Bélarus, Philippines, Chili, Finlande, Canada, Royaume-Uni et Argentine, ainsi que l'observateur de la Gambie.

L'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement et les Directeurs exécutifs du Fonds des Nations Unies pour la population et du Programme alimentaire mondial répondent aux questions posées.

29e séance

Le Conseil poursuit son dialogue informel en entendant les réponses du Directeur général adjoint du Fonds des Nations Unies pour l'enfance aux questions posées à la séance antérieure.

Le Directeur de la Division des finances, du personnel et de l'administration du Fonds des Nations Unies pour la population fait une déclaration concernant l'harmonisation de la présentation des budgets et des comptes.

Des déclarations sont faites par les représentants du Danemark, de la France, de la Suède et du Canada.

Le Directeur de la Division des finances, du personnel et de l'administration du Fonds des Nations Unies pour la population répond aux questions posées.

General statements

General statements were made by the representatives of Ghana, the Czech Republic, the Russian Federation, the United States, China, Indonesia, Chile, Belarus, Jamaica, the Philippines and Pakistan.

The Council thus concluded its general consideration of the sub-item.

Consideration of documentation submitted under the operational activities of the United Nations international development cooperation segment

The Council endorsed decision 1996/18 of the second regular session of the UNICEF Executive Board of 1996 and recommended its approval by the General Assembly at its fifty-first session.

The Council decided to take note of the documentation submitted under the operational activities of the United Nations international development cooperation segment.

Déclarations générales

Des déclarations générales sont faites par les représentants du Ghana, de la République tchèque, de la Fédération de Russie, des États-Unis, de la Chine, de l'Indonésie, du Chili, du Bélarus, de la Jamaïque, des Philippines et du Pakistan.

Le Conseil termine ainsi l'examen général de la question.

Examen de la documentation présentée au titre des activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement

Le Conseil fait sienne la décision 1996/18 de la deuxième session ordinaire de 1996 du Conseil d'administration de l'UNICEF et recommande son approbation par l'Assemblée générale à sa cinquante et unième session.

Le Conseil décide de prendre note de la documentation présentée au titre des activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 9 JULY 1996

2455th meeting

State responsibility

The Commission continued its consideration of Chapter III of Part II (Countermeasures) (A/CN.4/1996/L.524).

WEDNESDAY, 10 JULY 1996

2456th meeting

State responsibility

The Commission continued its consideration of Chapter III of Part II (Countermeasures) (A/CN.4/1996/L.524) and adopted Article 47 (Countermeasures by an injured State).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 9 JUILLET 1996

2455e séance

Responsabilité des États

La Commission poursuit l'examen du Chapitre III de la Partie II (Contre-mesures) (A/CN.4/1996/L.524).

MERCREDI 10 JUILLET 1996

2456e séance

Responsabilité des États

La Commission poursuit l'examen du Chapitre III de la Partie II (Contre-mesures) (A/CN.4/1996/L.524) et adopte l'Article 47 (Contre-mesures d'un État lésé).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 21 February 1971

Accession: Estonia (5 July 1996)*

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol of 25 March 1972 amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, done at New York on 8 August 1975

Accession: Estonia (5 July 1996)*

International Grains Agreement, 1995,

(a) *Grains Trade Convention, 1995, concluded in London on 7 December 1994*

Accession: Turkey (10 July 1996)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Germany (10 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur les substances psychotropes, conclue à Vienne le 21 février 1971

Adhésion : Estonie (5 juillet 1996*)

Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole du 25 mars 1972 portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, en date à New York du 8 août 1975

Adhésion : Estonie (5 juillet 1996*)

Accord international sur les céréales de 1995,

a) *Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994*

Adhésion : Turquie (10 juillet 1996*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Allemagne (10 juillet 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-15016

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 12 JULY 1996 | No. 1996/134 | VENDREDI 12 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 12 July 1996

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Georgia (S/1996/507 and Add.1 and S/1996/544)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 12 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Géorgie (S/1996/507 et Add.1 et S/1996/544)

Questions diverses

FIFTIETH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 121st plenary meeting of the General Assembly will be held on Tuesday, 16 July 1996, at 10.30 a.m. to consider requests for the reopening of the consideration of agenda item 24 (Implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s) (A/50/996) and agenda item 40 (Building a peaceful and better world through sport and the Olympic ideal) (A/50/997*) [8].

---

* To be issued.

CINQUANTIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 121e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mardi 16 juillet 1996 à 10 h 30 pour examiner les demandes de réouverture de l'examen des points 24 (Mise en oeuvre du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90) (A/50/996) et 40 de l'ordre du jour (Pour l'édification d'un monde pacifique et meilleur grâce au sport et à l'idéal olympique) (A/50/997*) [8].

---

* À paraître.

SECURITY COUNCIL

Morning*	3680th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Georgia

Report of the Secretary-General concerning the situation in Abkhazia, Georgia (S/1996/507 and Add.1)

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Matin*	3680e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Géorgie

Rapport du Secrétaire général concernant la situation en Abkhazie (Géorgie) (S/1996/507 et Add.1)

* À l'issue des consultations plénières.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 61 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3 p.m.	140th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 heures	140e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

10 a.m.-1 p.m.	31st meeting	Trusteeship Council Chamber

General segment

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(a) Sustainable development (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 and E/1996/84)

(d) Natural resources (E/1996/31)

(e) Energy (E/1996/24)

3 p.m.-6 p.m.	32nd meeting	Trusteeship Council Chamber

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(b) Trade and development

(c) Food and agricultural development (E/1996/70)

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.*	closed meeting	Conference Room 6

Upon a decision of the Economic and Social Council, informal consultations on the outstanding issues from the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultations with Non-Governmental Organizations, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

10 heures à 13 heures	31e séance	Salle du Conseil de tutelle

Débat général

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

a) Développement durable (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 et E/1996/84)

d) Ressources naturelles (E/1996/31)

e) Énergie (E/1996/24)

15 heures à 18 heures	32e séance	Salle du Conseil de tutelle

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

b) Commerce et développement

c) Alimentation et développement agricole (E/1996/70)

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures*	séance privée	Salle de conférence 6

Sur décision du Conseil économique et social, consultations officieuses sur les questions en suspens du Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal, Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

INTER-AGENCY COMMITTEE ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Eighth meeting

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ INTERINSTITUTIONS SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Huitième réunion

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ANNOUNCEMENTS

The informal meetings of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development have been postponed until next week. The new proposed dates for the meetings are 18 and 19 July (Thursday and Friday). The meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Secretariat of the Subgroup on Coordination of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace informs the delegations that a provisional text is available in Room S-3380.

* * *

The advance unedited version of the Habitat Agenda adopted at the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), as prepared and submitted by the United Nations Centre for Human Settlements (Nairobi), is available for delegations and United Na-tions agencies at the New York Office of the United Nations Centre for Human Settlements (DC2-0946). Please note that copies are limited to one per delegation and agency.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY

Note for provisional members

The Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 will enter into force on 28 July 1996, in accordance with article 6, and at the same time, in accordance with article 7, paragraph 3, the provisional application of the Agreement shall terminate on that date. The States and entity not parties to the Convention which have been participating in the Authority meetings on a provisional basis are reminded of the provisions of section 1, paragraph 12 (a), of the Annex to the Agreement that, should they wish to continue their provisional membership of the Authority, they are required to notify the depositary (the Secretary-General of the United Nations) in writing of their intention to do so. Such notification should be sent to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs.

AVIS

Les séances officieuses du Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement ont été reportées à la semaine prochaine. Les nouvelles dates proposées sont les 18 et 19 juillet (jeudi et vendredi). Les séances auront lieu à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le secrétariat du Sous-Groupe de la coordination du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations qu'un texte provisoire est disponible au bureau S-3380.

* * *

La version préliminaire non révisée de l'Agenda pour Habitat adopté par la Conférence des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat II), préparée et soumise au Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Nairobi) est à la disposition des délégations et des institutions des Nations Unies au Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (DC2-0946). Le nombre d'exemplaires sera limité à un par délégation ou institution.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS

Note à l'intention des membres provisoires

L'Accord concernant l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 entrera en vigueur le 28 juillet 1996 conformément à l'article 6. En vertu du paragraphe 3 de l'article 7, l'application provisoire de l'accord prendra fin à la même date. Les États et l'entité non parties à la Convention qui participent aux réunions de l'Autorité à titre provisoire sont invités à se reporter aux dispositions de l'alinéa a) du paragraphe 12 de l'article 1 de l'annexe à l'accord suivant lesquelles, s'ils souhaitent maintenir leur qualité de membres provisoires de l'Autorité, ils doivent en aviser le dépositaire (le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies) par écrit. L'avis à cette fin doit être adressé à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 12 July 1996

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: Administrative Committee on Coordination)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on the review of arrangements for consultations with non governmental organizations)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: coordination questions: new revised text on agreed conclusions)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 12 juillet 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : Comité administratif de coordination)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : questions de coordination : noueau texte révisé sur les conclusions concertées)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

• • •

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Vice-Chairmen of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will conduct informal (closed) consultations on the revised draft report of the Working Group, starting on Tuesday, 16 July 1996, at 3 p.m. in Conference Room 4. The exchange of views will continue on Wednesday and Thursday, 17 and 18 July 1996. At the conclusion of the work, the report will be adopted in a formal meeting of the Open-ended Working Group. An advanced copy of the revised draft report will be available *today*, 12 July, in the afternoon in Room S-3380.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and UNFPA

An informal consultation on the public information programme of the United Nations Population Fund will be held on Monday, 15 July 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 8. Members of delegations and accredited non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

1996 United Nations Population Award Ceremony

The laureates of the 1996 United Nations Population Award are Sen. Leticia Ramos Shahani (Phillipines) and The Pathfinder International. The award ceremony will take place on Wednesday, 17 July 1996, at 5 p.m. in Conference Room 4. All representatives of Member States, United Nations organizations, accredited non-governmental organizations amd the media are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Les Vice-Présidents du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendront des consultations officieuses (privées) sur le projet de rapport révisé du Groupe de travail à partir du mardi 17 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 4. L'échange de vues se poursuivra les mercredi et jeudi 17 et 18 juillet 1996. À la fin des travaux, le rapport sera adopté lors d'une séance officielle du Groupe de travail. Une copie préliminaire du projet de rapport révisé sera disponible *aujourd'hui* 12 juillet dans l'après-midi dans le bureau S-3380.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Une consultation officieuse sur le programme d'information du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu le lundi 15 juillet 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 8. Les membres des délégations et les organisations non gouvernemantales accréditées sont invités.

* * *

Remise du prix des Nations Unies pour la population 1996

Les lauréats du prix des Nations Unies pour la population 1996 sont Mme Leticia Ramos Shahani (Phillipines) et The Pathfinder International. La cérémonie de remise du prix aura lieu le mercredi 17 juillet 1996 à 17 heures dans la salle de conférence 4. Tous les représentants des États Membres, des organisations des Nations Unies, des organisations non gouvernementales accréditées et des médias sont invités.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on Economic and Social Council matters)* on Monday, 15 July 1996, at 9.30 a.m. and 1.30 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Briefings

An informal briefing by the Executive Secretaries of the five regional commissions on "Regional cooperation in the economic, social and related fields", chaired by the President of the Economic and Social Council, will be held on Monday, 15 July 1996, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

There will be an informal briefing on matters pertaining to the work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Rumen Gechev, on Monday, 15 July 1996, at 2 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 *(sur les questions relatives aux Conseil économique et social)* auront lieu le lundi 15 juillet 1996 à 9 h 30 et à 13 h 30 dans la salle de conférence 6.

* * *

Réunions d'information

Les Secrétaires exécutifs des cinq commissions régionales tiendront une réunion d'information officieuse, présidée par le Président du Conseil économique et social, sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes le lundi 15 juillet 1996 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Une réunion d'information officieuse sur les questions relatives à la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Rumen Gechev, aura lieu le lundi 15 juillet 1996 à 14 heures dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 11 July 1996

SECURITY COUNCIL

3679th meeting

Expression of sympathy to the Government and people of China in connection with the recent floods in the country

The President made a statement on behalf of the Council.

The situation in Angola

Report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM III) (S/1996/503)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Algeria, Angola, Brazil, Cape Verde, Malawi, Mozambique, Portugal, South Africa, Tunisia, the United Republic of Tanzania and Zimbabwe, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions on the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1996/536, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the Vice-Minister without Portfolio of Angola and by the representatives of Portugal, Algeria (speaking on behalf of the Group of African States at the United Nations), Malawi, Brazil, South Africa, the United Republic of Tanzania, Tunisia, Zimbabwe, Mozambique and Cape Verde.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/536) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Germany, Egypt, Botswana, Chile, the Republic of Korea, China, Italy, Guinea-Bissau, the Russian Federation, the United Kingdom, Honduras, Indonesia and Poland.

Decision The draft resolution (S/1996/536) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1064 (1996).

Following the vote, statements were made by the representative of the United States, and by the President, speaking in his capacity as the representative of France.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 11 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3679e séance

Expression de sympathie au gouvernement et au peuple chinois à l'occasion des récentes innondations dans le pays

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

La situation en Angola

Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM III) (S/1996/503)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Algérie, de l'Angola, du Brésil, du Cap-Vert, du Malawi, du Mozambique, du Portugal, de l'Afrique du Sud, de la Tunisie, de la République-Unie de Tanzanie et du Zimbabwe à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1996/536 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend des déclarations du Vice-Ministre sans portefeuille de l'Angola et des représentants des pays ci-après : Portugal, Algérie (au nom du Groupe des États d'Afrique à l'Organisation des Nations Unies), Malawi, Brésil, Afrique du Sud, République-Unie de Tanzanie, Tunisie, Zimbabwe, Mozambique et Cap-Vert.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/536) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, de l'Égypte, du Botswana, du Chili, de la République de Corée, de la Chine, de l'Italie, de la Guinée-Bissau, de la Fédération de Russie, du Royaume-Uni, du Honduras, de l'Indonésie et de la Pologne

Décision: Le projet de résolution (S/1996/536) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1064 (1996).

Après le vote, des déclarations sont faites par le représentant des États-Unis, ainsi que par le Président en sa qualité de représentant de la France.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

30th meeting

Note: The summary of the 30th meeting of the Economic and Social Council will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1996/135).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January1993

Ratification: Belarus (11 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

30e séance

Note : L'aperçu de la 30e séance du Conseil économique et social paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1996/135).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Bélarus (11 juillet 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-15017

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 13 JULY 1996 No. 1996/135 SAMEDI 13 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 15 July 1996

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	3681st meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Croatia

   Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1038 (1996) (S/1996/502 and Add.1)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 15 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures	3681e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Croatie

   Rapport du Secrétaire général présenté en application de la résolution 1038 (1996) du Conseil (S/1996/502 et Add.1)

FIFTIETH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 121st plenary meeting of the General Assembly will be held on Tuesday, 16 July 1996, at 10.30 a.m. (see p. 5).

CINQUANTIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 121e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mardi 16 juillet 1996 à 10 h 30 (voir p. 5).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

3 p.m.-6 p.m.	34th meeting	Trusteeship Council Chamber

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(g) International cooperation in tax matters (E/1996/62)

(i) Follow-up to General Assembly resolution 50/16: business and development

2. Permanent sovereignty over national resources in the occupied Palestinian and other Arab territories [8] (A/51/135-E/1996/51)

Informal consultations

3 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on the draft agreed conclusions on co-ordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the co-ordination of the United Nations system activities for poverty eradication (item 3 (a))

Executive Board of UNDP and UNFPA

Informal consultations

3 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Informal consultations on the public information programme of the United Nations Population Fund

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

15 heures à 18 heures	34e séance	Salle du Conseil de tutelle

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

g) Coopération internationale en matière fiscale (E/1996/62)

i) Suite donnée à la résolution 50/16 de l'Assemblée générale: les entreprises et le développement

2. Souveraineté permanente sur les ressources nationales dans le territoire palestinien et les autres territoires arabes occupés [8] (A/51/135-E/1996/51)

Consultations officieuses

15 heures à 17 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le projet de conclusions concertées sur la coordination des politiques et des activités des institutions spécialisées et autres organismes du système des Nations Unies relatives à la coordination des activités du système des Nations Unies pour éliminer la pauvreté (point 3 a))

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Consultations officieuses

15 heures à 17 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Consultations officieuses sur le programme d'information du Fonds des Nations Unies pour la population

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 15 July 1996

GROUP OF 77
(on Economic and Social Council matters: agreed conclusions on poverty eradication)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on Economic and Social Council matters: reports of the Committee on New and Renewable Sources of Energy and the Committee on Natural Resources)

1.30 p.m. 3 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

CENTRAL AMERICAN GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room D

* * *

Briefings

There will be an informal briefing on matters pertaining to the work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Rumen Gechev, on Monday, 15 July 1996, at 2 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 15 juillet 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : conclusions concertées sur l'élimination de la pauvreté)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : rapports du Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et du Comité des ressources naturelles)

13 h 30 à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE CENTRALE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence D

* * *

Réunions d'information

Une réunion d'information officieuse sur les questions relatives à la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Rumen Gechev, aura lieu le lundi 15 juillet 1996 à 14 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

An informal briefing by the Executive Secretaries of the five regional commissions on "Regional cooperation in the economic, social and related fields", chaired by the President of the Economic and Social Council, will be held on Monday, 15 July 1996, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Les Secrétaires exécutifs des cinq commissions régionales tiendront une réunion d'information officieuse, présidée par le Président du Conseil économique et social, sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes le lundi 15 juillet 1996 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 16 July 1996

GENERAL ASSEMBLY

Fiftieth session

10.30 a.m.	121st plenary meeting	General Assembly Hall

Adoption of the agenda of the fiftieth regular session of the General Assembly and organization of work [8]:

(a) Request for the reopening of the consideration of agenda item 24 (Implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s) (A/50/996);

(b) Request for the reopening of the consideration of agenda item 40 (Building a peaceful and better world through sport and the Olympic ideal) (A/50/997).

* * *

The Vice-Chairmen of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will conduct informal (closed) consultations on the revised draft report of the Working Group, starting on Tuesday, 16 July 1996, at 3 p.m. in Conference Room 4. The exchange of views will continue on Wednesday and Thursday, 17 and 18 July 1996. At the conclusion of the work, the report will be adopted in a formal meeting of the Open-ended Working Group. An advanced copy of the revised draft report is available in Room S-3380.

* * *

The informal meetings of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development will be held on Thursday and Friday, 18 and 19 July 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

The informal consultations on the *Human Development Report 1997* will be held on Tuesday, 30 July 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All members of the Programme and interested delegations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

Mardi 16 juillet 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquantième session

10 h 30	121e séance plénière	Salle de l'Assemblée générale

Adoption de l'ordre du jour de la cinquantième session ordinaire de l'Assemblée générale et organisation des travaux [8] :

a) Demande de réouverture de l'examen du point 24 de l'ordre du jour (Mise en oeuvre du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90) (A/50/996);

b) Demande de réouverture de l'examen du point 40 de l'ordre du jour (Pour l'édification d'un monde pacifique et meilleur grâce au sport et à l'idéal olympique) (A/50/997).

* * *

Les Vice-Présidents du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendront des consultations officieuses (privées) sur le projet de rapport révisé du Groupe de travail à partir du mardi 17 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 4. L'échange de vues se poursuivra les mercredi et jeudi 17 et 18 juillet 1996. À la fin des travaux, le rapport sera adopté lors d'une séance officielle du Groupe de travail. Une copie préliminaire du projet de rapport révisé est disponible dans le bureau S-3380.

* * *

Les séances officieuses du Groupe de travail spécial à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement auront lieu les jeudi et vendredi 18 et 19 juillet 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

Les consultations officieuses sur le *Rapport sur le développement humain 1997* auront lieu le mardi 30 juillet 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5. Tous les membres du Programme et les délétations intéressées sont invités

ANNOUNCEMENTS

Press conference

The United Nations Development Programme (UNDP) will hold a press conference to launch its *Human Development Report 1996*. The press conference will be held on Tuesday, 16 July 1996, at 11 a.m. in Room S-226 at the United Nations Secretariat. The theme of this year's report is "Economic Growth for Human Development". The Associate Administrator of UNDP, Mr. Rafeeuddin Ahmed, will deliver a statement. Questions and answers will follow.

* * *

Award ceremony

The laureates of the 1996 United Nations Population Award are Sen. Leticia Ramos Shahani (Philippines) and The Pathfinder International. The award ceremony will take place on Wednesday, 17 July 1996, at 5 p.m. in Conference Room 4. All representatives of Member States, United Nations organizations, accredited non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

The Secretariat of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace wishes to announce that provisional texts of the Subgroup on Coordination and the Subgroup on the Question of United Nations-imposed Sanctions are now available in Room S-3380.

* * *

The advance unedited version of the Habitat Agenda adopted at the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), as prepared and submitted by the United Nations Centre for Human Settlements (Nairobi), is available for delegations and United Nations agencies at the New York Office of the United Nations Centre for Human Settlements (DC2-0946). Please note that copies are limited to one per delegation and agency.

AVIS

Conférence de presse

Le Programme des Nations Unies pour le développement (UNDP) tiendra une conférence de presse pour lancer son *Rapport sur le développement humain 1996*. La conférence de presse aura lieu le mardi 16 juillet 1996 à 11 heures dans la salle S-226 au Secrétariat. Le thème du rapport de cette année est "Croissance économique pour le développement humain". L'Administrateur associé du PNUD, M. Rafeeuddin Ahmed, fera une déclaration. Un échange de questions et réponses suivra.

* * *

Céréromie de remise de prix

Les lauréats du prix des Nations Unies pour la population 1996 sont Mme Leticia Ramos Shahani (Phillipines) et The Pathfinder International. La cérémonie de remise du prix aura lieu le mercredi 17 juillet 1996 à 17 heures dans la salle de conférence 4. Tous les représentants des États Membres, des organisations des Nations Unies, des organisations non gouvernementales accréditées et des médias sont invités.

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations que des textes provisoires du Sous-Groupe de la coordination et du Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies sont disponibles au bureau S-3380.

* * *

La version préliminaire non révisée de l'Agenda pour Habitat adopté par la Conférence des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat II), préparée et soumise au Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Nairobi) est à la disposition des délégations et des institutions des Nations Unies au Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (DC2-0946). Le nombre d'exemplaires sera limité à un par délégation ou institution.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY

Note for provisional members

The Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 will enter into force on 28 July 1996, in accordance with article 6, and at the same time, in accordance with article 7, paragraph 3, the provisional application of the Agreement shall terminate on that date. The States and entity not parties to the Convention which have been participating in the Authority meetings on a provisional basis are reminded of the provisions of section 1, paragraph 12 (a), of the Annex to the Agreement that, should they wish to continue their provisional membership of the Authority, they are required to notify the depositary (the Secretary-General of the United Nations) in writing of their intention to do so. Such notification should be sent to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS

Note à l'intention des membres provisoires

L'Accord concernant l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 entrera en vigueur le 28 juillet 1996 conformément à l'article 6. En vertu du paragraphe 3 de l'article 7, l'application provisoire de l'accord prendra fin à la même date. Les États et l'entité non parties à la Convention qui participent aux réunions de l'Autorité à titre provisoire sont invités à se reporter aux dispositions de l'alinéa a) du paragraphe 12 de l'article 1 de l'annexe à l'accord suivant lesquelles, s'ils souhaitent maintenir leur qualité de membres provisoires de l'Autorité, ils doivent en aviser le dépositaire (le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies) par écrit. L'avis à cette fin doit être adressé à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 11 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

30th meeting

General segment

Organization of work

The President made a statement.

New and innovative ideas for generating funds [12]

The Council began its general segment and began consideration of agenda item 12.

Statements were made by the representatives of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), Ireland (on behalf of the European Union), the United States, Jamaica, Guyana, Brazil, India, Colombia, the Russian Federation, Lebanon, Indonesia, the United Republic of Tanzania, Australia, Chile, Pakistan, Uganda and Senegal, as well as by the observers for Mexico, Norway, Algeria, Latvia, Cuba, Ukraine and the Islamic Republic of Iran.

A statement of clarification was made by the Director of the Division for Policy Coordination and Economic and Social Council Affairs.

The observer of the International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), a non-governmental organization in consultative status with the Council (Category I), also made a statement.

The Council thus concluded its general discussion of the item.

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(a) Sustainable development

(d) Natural resources

(e) Energy

The Council began consideration of agenda item 6 and heard a statement by the Executive Secretary of the Convention on Biological Diversity, under the general heading.

31st meeting

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system [3]

(b) Implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 11 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

30e séance

Débat général

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds [12]

Le Conseil commence le débat général et l'examen du point 12 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), des États-Unis, de la Jamaïque, du Guyana, du Brésil, de l'Inde, de la Colombie, de la Fédération de Russie, du Liban, de l'Indonésie, de la République-Unie de Tanzanie, de l'Australie, du Chili, du Pakistan, de l'Ouganda et du Sénégal, et par les observateurs du Mexique, de la Norvège, de l'Algérie, de la Lettonie, de Cuba, de l'Ukraine et de la République islamique d'Iran.

Le Directeur de la Division de la coordination des politiques et des affaires du Conseil économique et social fournit des éclaircissements.

L'observateur du Mouvement international des jeunes et des étudiants pour les Nations Unies, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil (Catégorie I), prend la parole.

Le Conseil termine ainsi l'examen général de la question.

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

a) Développement durable

d) Ressources naturelles

e) Énergie

Le Conseil commence l'examen du point 6 de l'ordre du jour en entendant une déclaration générale du Secrétaire exécutif de la Convention sur la diversité biologique.

31e séance

Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies [3]

b) Application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination

Introduction of draft resolution E/1996/L.21

The Council resumed consideration of the sub-item and the representative of Canada introduced draft resolution E/1994/L.21 on behalf of the sponsors as listed in the document.

Operational activities of the United Nations for International development cooperation [4]

(b) *Coordination of activities on a system-wide basis: strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods institutions in the areas of social and economic development at all levels, including the field level*

Introduction of draft resolution E/1996/L.20

The Council resumed consideration of the sub-item and the representative of Costa Rica introduced draft resolution E/1996/ L.20 on behalf of the Group of 77 and China.

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(a) Sustainable development

(d) Natural resources

(e) Energy

The Council continued consideration of agenda item 6, under the general heading, as well as sub-items (a), (d) and (e).

The Council took note of document E/1996/76, under the general heading.

After statements by the representatives of Greece, the United States, Canada, Australia, the United Kingdom, Japan and Brazil, as well as by the observer for Norway and the representatives of the International Maritime Organization and the International Air Transport Association, the Council postponed consideration of the issue of periodicity of amendments to the Recommendations on the Ttransport of Dangerous Goods, under sub-item 6 (a).

The Council heard statements on the cluster of sub-items by the representatives of Bulgaria, Colombia, China, Ireland (on behalf of the European Union), the Russian Federation, Brazil, Canada, Belarus, the Czech Republic, India, Poland and the United States, as well as by the observers for the Islamic Republic of Iran and Ukraine.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations: Inter-Parliamentary Union (Category I) and International Confederation of Free Trade Unions (Category I).

Recommendations contained in E/1996/28

The Council adopted the draft resolution and two draft decisions contained in Chapter I of the document.

Présentation du projet de résolution E/1996/L.21

Le Conseil reprend l'examen de l'alinéa et le représentant du Canada présente le projet de résolution E/1994/L.21 au nom des auteurs énumérés dans le document.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au ser-vice de la coopération internationale pour le développement [4]

b) Coordination des activités à l'échelle du système : renforcement de la collaboration entre le système des Nations Unies pour le développement et les institutions de Bretton Woods dans les domaines du développement économique et social, à tous les niveaux, y compris sur le terrain

Présentation du projet de résolution E/1996/L.20

Le Conseil reprend l'examen de la question et le représentant du Costa Rica présente le projet de résolution E/1996/ L.20 au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

a) Développement durable

d) Ressources naturelles

e) Énergie

Le Conseil poursuit l'examen général du point 6 de l'ordre du jour et des alinéas a), d) et e).

Le Conseil prend note du document E/1996/76 présenté au titre de l'ensemble du point 6.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de la Grèce, des États-Unis, du Canada, de l'Australie, du Royaume-Uni, du Japon et du Brésil, ainsi que de l'observateur de la Norvège et des représentants de l'Organisation maritime internationale et de l'Association du transport aérien international, le Conseil reporte l'examen de la question de la périodicité des amendements aux recommandations concernant le transport des marchandises dangereuses, au titre de l'alinéa a) du point 6.

Le Conseil entend des déclarations relatives au groupe d'alinéas faites par les représentants des pays suivants : Bulgarie, Colombie, Chine, Irlande (au nom de l'Union européenne), Fédération de Russie, Brésil, Canada, Bélarus, République tchèque, Inde, Pologne et États-Unis, et par lesa observateurs de la République islamique d'Iran et de l'Urkaine.

Des déclarations sont faites également par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Union interparlementaire (Catégorie I) et Confédération internationale des syndicats libres (Catégorie I).

Recommandations figurant dans le document E/1996/28

Le Conseil adopte le projet de résolution et les deux projets de décision figurant au Chapitre I du document.

Friday, 12 July 1996

SECURITY COUNCIL

3680th meeting

The situation in Georgia

Report of the Secretary-General concerning the situation in Abkhazia, Georgia (S/1996/507 and Add.1)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Georgia and Ireland, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions on the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1996/544, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Georgia and Ireland (speaking on behalf of the European Union and the following associated countries: Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania, the Slovak Republic and Slovenia, as well as Iceland and Norway which aligned themselves with the statement).

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/544) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Germany, Chile, China, the United Kingdom, the Republic of Korea, Poland, the Russian Federation, Indonesia, Egypt, Guinea-Bissau, Botswana and Italy.

Decision: The draft resolution (S/1996/544) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1065 (1996).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States and Honduras, and by the President, speaking in his capacity as the representative of France.

Vendredi 12 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3680e séance

La situation en Géorgie

Rapport du Secrétaire général concernant la situation en Abkhazie (Géorgie) (S/1996/507 et Add.1)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Géorgie et de l'Irlande à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1996/544 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend des déclarations de la Géorgie et de l'Irlande (parlant au nom de l'Union européenne et des pays associés suivants : Bulgarie, Chypre, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Malte, Pologne, République slovaque, République tchèque, Roumanie et Slovénie, ainsi que de l'Islande et de la Norvège qui s'alignent sur la déclaration).

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/544) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, du Chili, de la Chine, du Royaume-Uni, de la République de Corée, de la Pologne, de la Fédération de Russie, de l'Indonésie, de l'Égypte, de la Guinée-Bissau, du Botswana et de l'Italie.

Décision: Le projet de résolution (S/1996/544) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1065 (1996).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis et du Honduras, ainsi que par le Président, parlant en qualité de représentant de la France.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

32nd meeting

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(a) Sustainable development

(d) Natural resources

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

32e séance

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

a) *Développement durable*

d) *Ressources naturelles*

(e) Energy

The Council resumed consideration of sub-items (a), (d) and (e).

Sustainable development [6 (a)]

After statements by the representatives of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), Ireland (on behalf of the European Union), the United States and Pakistan, the Council postponed action on an oral draft decision.

Natural resources [6 (d)]

Energy [6 (e)]

Recommendations contained in documents E/1996/31 and 24

After statements by the representatives of the United States, India, Ireland (on behalf of the European Union), Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), and the observer for the Ukraine, the Council postponed action two draft resolutions and two draft decisions contained in document E/1996/31 and two draft resolutions and two draft decisions contained in document E/1996/24.

33rd meeting

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(b) Trade and Development

(c) Food and agriculture

The Council began the next cluster of sub-items and heard a statement by the representative of the United Nations Conference on Trade and Development, under sub-item 6 (b).

Statements were made by the representatives of Belarus, the Russian Federation and Poland, as well as by the observers for Ukraine, Norway and the Islamic Republic of Iran.

The observer of the International Confederation of Free Trade Unions, a non-governmental organization, in consultative status with the Council (Category I), made a statement.

The Council thus concluded general discussion under sub-item 6 (b).

The representative of the Food and Agriculture Organization of the United Nations introduced the report of the Secretary-General on the review and analysis of agrarian reform and rural development (E/1996/28), under sub-item 6 (c).

The observer for the Franciscans International, a non-governmental organization, in consultative status with the Council (Category I), made a statement.

The Council took note of document E/1996/28.

e) *Énergie*

Le Conseil reprend l'examen des alinéas a), d) et e0 du point 6.

Développement durable [6 a)]

Après des déclarations des représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), des États-Unis et du Pakistan, le Conseil reporte la décision sur le projet de décision oral.

Ressources naturelles [6 d)]

Énergie [6 e)]

Recommandations figurant dans le document E/1996/31 et 24

Après des déclarations des représentants des États-Unis, de l'Inde, de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), et de l'observateur de l'Ukraine, le Conseil reporte la décision sur les deux projets de résolution et les deux projets de décision figurant dans le document E/1996/31 et sur les deux projets de résolution et les deux projets de décision figurant dans le document E/1996/24.

33e séance

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

b) *Commerce et développement*

c) *Alimentation et développement agricole*

Le Conseil commence l'examen de ce groupe de questions en entendant une déclaration du représentant de la Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement sur le point 6 b).

Des déclarations sont faites par les représentants du Bélarus, de la Fédération de Russie et de la Pologne ainsi que par les observateurs de l'Ukraine, de la Norvège et de la République islamique d'Iran.

L'observateur de la Confédération internationale des syndicats libres, organisation non gouvernemtale dotée du statut consultatif auprès du Conseil (catégorie I), prend la parole.

Le Conseil termine ainsi le débat sur le point 6 b).

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture présente le rapport du Secrétaire général sur l'examen et l'analyse de la réforme agraire et le développement rural (E/1996/28), au titre du poirt 6 c).

L'observateur de Franciscains International, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif aurprès du Conseil (catégorie I), intervient.

Le Conseil prend note du document E/1996/28.

The Council thus concluded its general discussion under sub-item 6 (c).

Deadline for submission of draft proposals

The Committee was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under item 6 and sub-items (a), (b), (c), (d) and (e) was Monday, 15 July, at 6 p.m.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 10 JULY 1996

2457th meeting

State responsibility

The Commission adopted Chapter III of Part II (Countermeasures) (A/CN.4/1996/L.524).

FRIDAY, 12 JULY 1996

2458th meeting

State responsibility

The Commission adopted on first reading the draft articles on topic (A/CN.4/1996/L.524 and Corr.1 and Corr.2).

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 10 JULY 1996

1506th and 1507th meetings

Consideration of reports submitted by State parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee began its consideration of the initial report of Brazil (CCPR/C/81/Add.6).

Le Conseil termine ainsi le débat au titre du point 6 c) de l'ordre du jour.

Date limite de présentation de projets de proposition

Il est rappelé au Conseil que la date limite de présentation des projets de proposition au titre des alinéas a), b), c), d) et e) du point 6) est fixée au lundi 15 juillet à 18 heures.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 10 JUILLET 1996

2457e séance

Responsabilité des États

La Commission adopte le Chapitre III de la Partie II (Contre-mesures) (A/CN.4/1996/L.524).

VENDREDI 12 JUILLET 1996

2458e séance

Responsabilité des États

La Commission adopte, en première lecture, les projets d'articles sur la question (A/CN.4/1996/L.524 et Corr.1 et Corr.2).

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 10 JUILLET 1996

1506e et 1507e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Brésil (CCPR/C/81/Add.6).

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

THURSDAY, 11 JULY 1996

1508th meeting

Consideration of reports submitted by State parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Brazil (CCPR/C/81/Add.6).

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions posed and observations made by members of the Committee.

1509th meeting

General comments of the Committee [5]

The Committee resumed its consideration of the item.

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances et présentent le rapport soumis par leur Gouvernment. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport.

JEUDI 11 JUILLET 1996

1508e séance

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial du Brésil (CCPR/C/81/Add.6).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

1509e séance

Observations générales du Comité [5]

Le Comité reprend l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Chile (12 July 1996)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Cyprus (10 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Chili (12 juillet 1996*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Chypre (10 juillet 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

New United Nations stamps and souvenir sheets

On Friday, 19 July 1996, the United Nations Postal Administration (UNPA) will issue a set of six commemorative stamps and three souvenir sheets on the theme "Sport and the environment". This coincides with the Centennial Olympic Games being held in Atlanta, Georgia, from 19 July to 4 August. The denominations of the stamps will be 32 cents, 50 cents, F.s. 0,70, F.s. 1,10, S 6 and S 7. The souvenir sheets will be issued in denominations of 82 cents, F.s. 1,80 and S 13.

Details about the new stamps and souvenir sheets can be found in information circular ST/IC/1996/39. The new stamps, souvenir sheets and hand cancellations may be obtained by members of delegations and staff members on 19 July 1996 ONLY at the UNPA sales counter in the concourse of the General Assembly Building. There will be no outposted UNPA sales counter in the Secretariat Building until further notice.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July has been communicated to the Secretariat:

African States:
Algeria
H.E. Mr. Ramtane Lamamra

Asian States:
Kazakstan
H.E. Ms. Akmaral Kh. Arystanbekova

Eastern European States:
Georgia
H.E. Mr. Peter P. Chkheidze

Latin American and Caribbean States:
Guatemala
H.E. Mr. Julio Armando Martini Herrera

Western European and Other States:
Germany
H.E. Mr. Tono Eitel

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

AVIS

Nouveaux timbres et blocs feuillets des Nations Unies

Le vendredi 19 juillet 1996, l'Administration postale d Nations Unies (APNU) émettra une série de six timbres sur le thèn "Sports et environnement" à l'occasion du centenaire des Jeu Olympiques qui se tiendront à Atlanta (Géorgie) du 19 juillet au août. Les timbres seront émis dans les valeurs suivantes : 32 cent 50 cents, 0,70 franc suisse, 1,10 franc suisse, 6 schillings and schillings. Les blocs feuillets seront émis dans les valeurs suiva tes : 82 cents, 1,80 franc suisse et 13 schillings.

De plus amples renseignements sur les nouveaux timbres blocs feuillets se trouvent dans la circulaire ST/IC/1996/39. L membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétari pourront se procurer les nouveaux timbres et les blocs feuille oblitérés manuellement le 19 juillet 1996 de 9 heures à 17 heur UNIQUEMENTau comptoir de vente de l'APNU situé au premier sous sol du bâtiment de l'Assemblée générale. L'APNU n'ouvrira p d'autres comptoirs de vente dans le bâtiment du Secrétariat jusqu nouvel ordre.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence d groupes régionaux pendant le mois de juillet ont été communiqu au Secrétariat :

États d'Afrique :
Algérie
S.E. M. Ramtane Lamamra

États d'Asie :
Kazakstan
S.E. Mme Akmaral Kh. Arystanbekova

États d'Europe orientale :
Géorgie
S.E. M. Peter P. Chkheidze

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guatemala
S.E. M. Julio Armando Martini Herrera

États d'Europe occidentale et autres États :
Allemagne
S.E. M. Tono Eitel

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

96-15018